

FOLKLORNÍ KONCERT S TANCEM: JANÁČEK VŠUDYBYL / FOLKLORE CONCERT WITH DANCES: JANÁČEK UBIQUITOUS

Magdalena Múčková – námět, scénář, režie /
conception, script, direction

Petr Galečka, Pavel Rokyta, Zdeněk Vejvoda –
odborná spolupráce / expert collaborators

22.11. 2024

19 h, Mahenovo divadlo /
7 pm, Mahen Theatre

Účinkující / Performers

Folklorní soubor Rokytí Rokycany
a Malá lidová muzika Rokytka z Rokycan /
The folk group Rokytí Rokycany
and the Little Folk Group Rokytka from Rokycany

Strážnická cimbálová muzika Danaj
a Folklorní soubor Věčně mladý Danaj Strážnice /
The cimbalom band Danaj from Strážnice
and the folk group Forever Young Danaj from Strážnice

Horňácká cimbálová muzika Petra Galečky z Lipova
a tanečníci z Horňácka /
The Petr Galečka Horňácko Cimbalom Band from Lipov
and dancers from Horňácko

Lašský soubor písní a tanců Ondřejnica
a cimbálová muzika Ondřejnica /
The Lachian Song and Dance Group Ondřejnica
and the cimbalom band Ondřejnica

Jan Gajda, Petr Galečka, Pavel Múčka,
Magdalena Múčková, Kamil Šperlín, Tereza Tučková,
Zdeněk Vejvoda a další / and others

Projekce / Projection
© Neviditelní.eu

Fotografie / Photography
© Etnologický ústav AV ČR, v. v. i., detašované pracoviště Brno
© SLPT Ondřejnica
© archiv Zdeňka Vejvody

Program

Leoš Janáček: Národní píseň

Taněc z Košatky

*Pásmo třídobých tanců polonézového typu „Taněc“
z Lašska*

Tančí SLPT Ondřejnica, hraje CM Ondřejnica

Hudební úprava: Václav Stuchlý

Choreografie: Eliška Krejčíčková

Až já pudu vod Třeboně

Milostná píseň z jihočeských Blat

Zpívá Zdeněk Vejvoda, hraje Malá lidová muzika Rokytka

Hudební úprava: Jaroslav Krček

V širém poli hruštička

Balada z Kněždubů

Zpívá Magdalena Múčková, housle Jan Gajda

Zvrtky II (Dy ja přidu do hospody)

*Pásmo dvoudobých párových točivých tanců „zvrtků“
z Kopřivnice ze sbírky Fr. Bartoše*

Tančí SLPT Ondřejnica, hraje CM Ondřejnica

Hudební úprava: Václav Hlosta

Choreografie: Pavel Vaněk

Vítězslav Novák: Slovácká suita

pro malý orchestr, op. 32: IV. U muziky

Pražská komorní filharmonie, dirigent Jiří Bělohlávek, 1998

Ej, kone moje, kone vrané; Ked som bol na jarmek

Bohatýrské z myjavských Kopanic

Zpívá Pavel Múčka, hraje Hornácká CM P. Galečky

Štajdyše

*Původně německý párový tanec z Chodska
v kmenové choreografii Rokytky ze 70. let 20. století*

Tančí FS Rokytí, hraje Malá lidová muzika Rokytka

Hudba: Jiří Fišer

Choreografie: Pavel Kantořík

Ráčkovi hudci

Písně k párovému tanci „danaj“,

které ve Strážnici v roce 1892 zapsal L. Janáček

Tančí Věčně mladý Danaj, hraje CM Danaj

Leoš Janáček: Není snadno vyčísti věrně

Bedřich Smetana: Prodaná nevěsta / Skočná

Česká filharmonie, dirigent Karel Košler, 1982

Rokycanská skočná

Hudební miniatura pro dudy a lidovou muziku

inspirovaná melodikou lidových tanců z Plzeňska

Hraje Malá lidová muzika Rokytka

Hudba: Zdeněk Vejvoda

Jakos ty, Janošku

Táhlá choďácká z Horňácka

Zpívají muži z Horňácka

Nápěvky

Hudebně–vokální zpracování Janáčkových zápisů mluvy

Tančí SLPT Ondřejnica, hraje CM Ondřejnica

Hudební zpracování: Václav Hlosta

Choreografie: Eliška Krejčíčková

Gajdošské

Sada tanečních písní ze strážnického Dolňácka
Zpívá Richard Bittner a sbor muziky, hraje CM Danaj
Hudební úprava: Svatopluk Čumba

Mateníky a Skočná

Tance s proměnlivým taktem ze středních Čech
a oblíbený svižný český tanec v současné autorské stylizaci
Tančí FS Rokytí, hraje Malá lidová muzika Rokytka
Hudba: Jiří Fišer a Zdeněk Vejvoda
Choreografie: Zdeněk Vejvoda a Honza Malík

Leoš Janáček: Lidová píseň

Kebych ja vedela

Dívčí píseň z přírody ze slovenské Štrby,
zapsaná Bohuslavem Martinů
Zpívá Tereza Tučková (VSPT Polana)

Kožuch – Dvojak – Trojak

Sada figurálních tanců z Lašska
Tančí SLPT Ondřejnica, hraje CM Ondřejnica
Hudební úprava: Václav Hlosta
Choreografie: Eliška Krejčíčková

Vítězslav Novák: Slovácká suita

pro malý orchestr, op. 32: I. V kostele

Pražská komorní filharmonie, dirigent Jiří Bělohávek, 1998

Poslyš, cérko žalostivá

Velkopáteční zlidovělá duchovní píseň
z evangelické horňácké obce Javorník
Zpívají Petr Galečka a Magdalena Múčková, hraje CM Danaj
Hudební úprava: Jan Rokyta

Leoš Janáček: Jednu radost mám

Táhlá a sedlácké

Typický párový dvoudobý tanec z Horňácka
Zpívá Petr Galečka a sbor mužů, tančí tanečníci
z Horňácka, hraje horňácká CM P. Galečky

Bystra voda vylila

Třidobý starodávný s milostným příběhem ztráty nevinnosti
Zpívá Kristýna Plačková, hraje CM Ondřejnica
Hudební úprava: Václav Hlosta

Jihočeská kola

Archaický taneční repertoár z Doudlebska
(tance do kola a do kolečka)
Tančí FS Rokytí, hraje Malá lidová muzika Rokytka
Hudební úprava: Zdeněk Vejvoda
Choreografie: Miloš Vršecký a Zdeněk Vejvoda

U muziky su já chlap

Píseň k odvedeneckému tanci verbuňk
Zpívají a tančí Věčně mladý Danaj, tanečníci z Horňácka,
hraje Horňácká CM P. Galečky

Pán Bůh jest síla má

Zlidovělá duchovní píseň ze Vnorov
Zpívá Jan Gajda a sbor muziky, hraje CM Danaj
Hudební úprava: Magdalena Múčková

Leoš Janáček: Lašské tance/ Pilky

Filharmonie Brno, dirigent Jakub Hrůša, 2008

Pilky – Dymak – Čeladensky

Sada figurálních tanců z Lašska

Tančí SLPT Ondřejnica, CM Ondřejnica, primáš Kamil Šperlín

Hudební úprava: Václav Hlosta

Choreografie: Eliška Krejčíčková

Leoš Janáček: Z vlastního nitra růst

Antonín Dvořák: Slovanské tance / Furiant

Česká filharmonie, dirigent Václav Neumann, 1972

Programme

Leoš Janáček: National Song

Dance from Košatka

Dance from Lachia – a series of three-step dances of the Polonaise type

Dancing by the Lachian Song and Dance Group Ondřejnica,
music played by the cimbalom band Ondřejnica

Musical arrangement: Václav Stuchlý

Choreography: Eliška Krejčíčková

When I Come from Třeboň

A love song from the Blata region of South Bohemia

Sung by Zdeněk Vejvoda,

music played by the Little Folk Group Rokytka

Musical arrangement: Jaroslav Krček

A Pear in the Wide Field

A ballad from Kněždub

Sung by Magdalena Múčková, violin Jan Gajda

Whirling Dances II (When I Come to the Pub)

A series of two-step “whirling dances” in pairs from Kopřivnice from the collection of František Bartoš

Dancing by the Lachian Song and Dance Group Ondřejnica,
music played by the cimbalom band Ondřejnica

Musical arrangement: Václav Hlosta

Choreography: Pavel Vaněk

**Vítězslav Novák: Moravian-Slovakian Suite
for Small Orchestra, Op. 32: IV. The Band**

The Prague Philharmonic Chamber Orchestra,
conductor Jiří Bělohlávek, 1998

My Horse, My Black Horse; When I Was at the Fair

“Bohatýr” dance from Myjava Kopanice

Sung by Pavel Múčka, music played by the Petr Galečka
Horňácko Cimbalom Band

Štajdyše

*An originally German dance in pairs from the Chodsko
region in the original Rokytka choreography from the 1970s*

Dancing by the folk group Rokytí,

music played by the Little Folk Group Rokytka

Music: Jiří Fišer

Choreography: Pavel Kantořík

Ráček’s Musicians

A song for the pairs dance “Danaj” written by

Leoš Janáček in Strážnice in 1892

Dancing by Eternally Young Danaj, music played by the
cimbalom band Danaj

Leoš Janáček: It’s Not Easy to Read Faithfully

Bedřich Smetana: The Bartered Bride / Skočná

The Czech Philharmonic, conductor Karel Košler, 1982

Rokycany Skočná

*A musical miniature for pipes and folk band inspired
by the melodies of folk dances from the Plzeň region*

Music played by the Little Folk Group Rokytka

Music: Zdeněk Vejvoda

Just Like You, Janošek

Slow march from Horňácko

Singing by men from Horňácko

Melodies

*A musical and vocal arrangement of Janáček’s
speech notations*

Dancing by the Lachian Song and Dance Group Ondřejnica,
music played by the cimbalom band Ondřejnica

Musical arrangement: Václav Hlosta

Choreography: Eliška Krejčíčková

Pipe Dance

*A series of dance songs from Strážnice
in the Dolňácko region*

Sung by Richard Bittner and the band choir, music played
by the cimbalom band Danaj

Musical arrangement: Svatopluk Čumba

Mateník and Skočná

*Dances with a variable beat from Central Bohemia
and a popular Bohemian swinging dance with original
contemporary stylisation*

Dancing by the folk group Rokytí, music played by the Little
Folk Group Rokytka

Music: Jiří Fišer and Zdeněk Vejvoda

Choreography: Zdeněk Vejvoda and Honza Malík

Leoš Janáček: Folk Song

If Only I Had Known

*A girl’s song from the countryside around the Slovak
village of Štrba written by Bohuslav Martinů*

Sung by Tereza Tučková (the university song and dance
group Polana)

Kožuch – Dvojak – Trojak

A series of figural dances from Lachia

Dancing by the Lachian Song and Dance Group Ondřejnica,

music played by the cimbalom band Ondřejnica

Musical arrangement: Václav Hlosta

Choreography: Eliška Krejčíčková

Vítězslav Novák: Moravian-Slovakian Suite for Small Orchestra, Op. 32: I. In Church

The Prague Philharmonic Chamber Orchestra,
conductor Jiří Bělohlávek, 1998

Listen, Pitiful Girl

*An evergreen spiritual song for Good Friday from
the Evangelical Parish Javorník in Horňácko*

Sung by Petr Galečka and Magdalena Múčková,

music played by the cimbalom band Danaj

Musical arrangement: Jan Rokyta

Leoš Janáček: I Have One Joy

March and Rustic Dance

A typical two-step dance for pairs from the Horňácko region

Sung by Petr Galečka and male choir, dancing by dancers
from Horňácko, music played by the Petr Galečka Horňácko
Cimbalom Band

Quick Water Broke Its Banks

*An ancient three-step dance with a love story about
the loss of innocence*

Sung by Kristýna Plačková,

music played by the cimbalom band Ondřejnica

Musical arrangement: Václav Hlosta

South Bohemian Kola

*An archaic dance repertoire from the Doudlebsko region
(round and circle dances)*

Dancing by the folk group Rokytí,

music played by the Little Folk Group Rokytka

Musical arrangement: Zdeněk Vejvoda

Choreography: Miloš Vršecký and Zdeněk Vejvoda

In the Band, I'm a Man

A song to the recruitment dance Verbuňk

Singing and dancing by Eternal Young Danaj,

dancers from Horňácko,

music played by the Petr Galečka Horňácko Folk Band

The Lord God Is My Strength

An evergreen spiritual song from Vnorovy

Sung by Jan Gajda and male choir,

music played by the cimbalom band Danaj

Musical arrangement: Magdalena Múčková

Leoš Janáček: Lachian Dances / Pilky

Brno Philharmonic, conductor Jakub Hrůša, 2008

Pilky – Dymak – Čeladensky

A series of figural dances from Lachia

Dancing by the Lachian Song and Dance Group Ondřejnica,

music played by the cimbalom band Ondřejnica,

first violin Kamil Šperlín

Musical arrangement: Václav Hlosta

Choreography: Eliška Krejčíčková

Leoš Janáček: Growing from Within

Antonín Dvořák: Slavonic Dances / Furiant

Czech Philharmonic, conductor Václav Neumann, 1972

Cesty za lidovou písní a tancem byly pro Leoše Janáčka inspirativní. Jeho nejznámější *Valašské/Lašské tance* asi známe všichni, pozornosti Mistra neušly ani další zajímavé či signifikantní tance či písně dalších oblastí Moravy, mimořádná byla jeho činnost folkloristická, především sběratelská. Také tvorba našich dalších velikanů – Bedřicha Smetany, Antonína Dvořáka i Bohuslava Martinů byla různým způsobem ovlivněna českou a moravskou lidovou hudbou a kulturou, stala se inspirací a východiskem k jejich osobité hudební řeči. Na jejím základě jsou všichni jmenovaní vnímáni jako skladatelé vpravdě národní. Pojdme nahlédnout do jejich inspiračních zdrojů – silného slovanského uvědomění, českých, moravských i lašských písní a tanců, do objevených a netušeným hudebním i nástrojovým bohatstvím oplývajících subregionů, do zvuků místní mluvy, mimořádných lokálních muzikantských uskupení či konkrétních nositelů tradiční lidové kultury...

Konfrontace hudebního zpracování našich hudebních skladatelů a naturalního regionálního muzikantského a tanečního pojetí bude hlavním pilířem pořadu Janáček všudybyl.

Magdalena Múčková

Leoš Janáček always found his journeys in search of folk song and dance inspirational. We probably all know his most famous *Wallachian/Lachian* dances, but other interesting and significant dances and songs from other parts of Moravia did not escape the maestro's attention either, and his activity as a folklorist and, first and foremost, a collector was extraordinary. The work of our other giants of music – Bedřich Smetana, Antonín Dvořák and Bohuslav Martinů – was also influenced in various ways by Bohemian and Moravian folk music and culture which became an inspiration and a point of departure for their distinctive musical language. On this basis, all these figures are seen as truly national composers. Let's take a look at their sources of inspiration – a strong Slavic consciousness, Bohemian, Moravian and Lachian songs and dances, new-found and unsuspected regions abounding in musical and instrumental riches, and the sounds of the local dialect, extraordinary local musical groups and specific bearers of traditional folk culture...

The confrontation of the music of our composers and their approach to naturalistic regional musicianship and dance is to be the foundation of the programme Janáček Ubiquitous.

Magdalena Múčková

Folklorní soubor Rokytí Rokycany

Folklorní soubor v Rokycanech založila v roce 1967 Božena Auterská. Pod názvem Rokytí vystupuje jedna z jeho mládežnických tanečních složek od roku 1998. Rokytí se zabývá jevištní stylizací národopisných materiálů, písní, tanců a zvykosloví z jihozápadních Čech a Rokycanska.

Umělecký vedoucí: Zdeněk Vejvoda

Vedoucí taneční složky: Simona Hudecová a Jakub Frühauf

Organizační vedoucí: Jana Frühaufová

Malá lidová muzika Rokytká

V roce 1987 vznikla pod vedením Romany Šlapákové Malá lidová muzika, složená z tanečníků souboru Rokytká. Hraje v tradičním dudáckém obsazení – dvoje dudy, dva klarinety, 3–4 housle, kontrabas, příležitostně flétny a lidové nástroje jako vozembouch, fanfrnoch ad. Kapela od svého vzniku spolupracuje se soubory Sluníčko a Rokytí, vystupuje i samostatně. Repertoár kapely tvoří písně a tance z Rokycanska, Plzeňska, Chodska a jižních Čech.

Umělecký vedoucí: Zdeněk Vejvoda

The folk group Rokytí Rokycany

The folk group in Rokycany was founded by Božena Auterská in 1967. One of its youth dance ensembles has been performing under the name Rokytí since 1998. Rokytí is engaged in the stage stylisation of folk materials, songs, dances and customs in southwest Bohemia and the Rokycany region.

Artistic director: Zdeněk Vejvoda

Heads of dance group: Simona Hudecová and Jakub Frühauf

Organisational director: Jana Frühaufová

The Little Folk Group Rokytká

The Little Folk Group, comprised of dancers from the group Rokytká, was established in 1987 under the leadership of Romana Šlapáková. It performs as a traditional pipe ensemble with two bagpipes, two clarinets, three or four violins and double bass, with occasional flutes and folk instruments such as the strumpf fiddle and the fanfrnoch. Since it was established, the group has worked with the ensembles Sluníčko and Rokytí, and also gives its own separate performances. The band's repertoire is made up of songs and dances from the Rokycany, Plzeň, Chodsko and South Bohemia areas.

Artistic director: Zdeněk Vejvoda

Strážnická cimbálová muzika Danaj

Muzika byla založena v roce 1988. Do roku 1995 doprovázela stejnojmenný strážnický soubor, následně začala pracovat samostatně. V roce 1998 založila vlastní Malou taneční skupinu, která se představuje také v rekonstrukcích strážnického a vnorovského kroje z poloviny 19. století. Muzika hraje v obvyklém obsazení – troje housle, klarinet, cimbál, violová kontra, basa. Nástrojový instrumentář navíc obohacují gajdy. Věnuje se především hudebnímu folkloru strážnického Dolňácka. Spolupracuje s Českým rozhlasem a Českou televizí, Rádiem Proglas a TV NOE. Moravský folklor představila ve více než dvaceti zemích čtyř kontinentů.

Umělecká vedoucí: Magdalena Múčková
Primáš: Jan Gajda

Folklorní soubor Věčně mladý Danaj ze Strážnice

Soubor byl založen v roce 2001 a tvoří jej vysloužilí tanečníci a tanečnice ze Souboru lidových písní a tanců Danaj. Mezi hlavní důvody vzniku tohoto seniorského „sdružení“ patří mimo přetrvávající lásku k folkloru a nekončící radost z tance a zpěvu hlavně možnost aktivně pokračovat v souboru. Několik generací bývalých „danajáků“ uzpůsobilo své časové a fyzické možnosti tomu, aby mohli stále prožívat nádherné chvíle v kolektivu lidí, kteří jsou už dlouhá léta rádi spolu.

Vedoucí FS Věčně mladý Danaj: Zbyněk Kristoň

The Cimbalom Group Danaj from Strážnice

The group was established in 1988. It accompanied the group from Strážnice of the same name until 1995, before beginning to operate on an independent basis. In 1998, it established its Little Dance Group which also performs in reconstructions of the folk costumes of Strážnice and Vnorovy from the middle of the nineteenth century. The band plays in a traditional formation of three violins, clarinet, cimbalom, viola contra and bass. Its instrumentation is also augmented by the bagpipes. It focuses primarily on the musical folklore of Strážnice Dolňácko. It works with Czech Radio and Czech Television, Radio Proglas and TV NOE. It has presented Moravian folklore in more than twenty countries on four continents.

Artistic director: Magdalena Múčková
First violinist: Jan Gajda

The Folk Group Forever Young Danaj from Strážnice

The group was established in 2001 and is comprised of former male and female dancers from the folk song and dance ensemble Danaj. The main reasons for the foundation of this senior group include its members' continuing love for folklore, their unceasing joy in dance and song and, most importantly, their desire to continue playing an active part in the group. Several generations of former members of Danaj still find the time and energy to continue to enjoy wonderful moments in a group of people who have found pleasure in each other's company for many years now.

Leader of the folk group Forever Young Danaj: Zbyněk Kristoň

Hornácká cimbálová muzika Petra Galečky z Lipova a tanečníci z Hornácka

Muzika vznikla v roce 1993, kdy ještě spolupracovala se souborem Lipovjan. Interpretuje písně z Hornácka. Ve své diskografii jeden z nosičů věnovala písním se sběrů Martina Zemana, Janáčkovy přítele a spolupracovníka. I díky němu se dochovala nepřetržitá stopadesátiletá hornácká hudecká tradice.

Primáš: Petr Galečka

The Petr Galečka Hornácko Cimbalom Band from Lipov and dancers from Hornácko

The group was established in 1993, at which time it collaborated with the group Lipovjan. It interprets songs from the Hornácko region. One of its recordings is devoted to songs from the collections of Martin Zeman, Janáček's friend and colleague, who made a significant contribution towards preserving the uninterrupted musical traditional of the Hornácko region that stretches back a hundred and fifty years.

First violin: Petr Galečka

Lašský soubor písní a tanců Ondřejnica, Stará Ves nad Ondřejnicí

Soubor vznikl v roce 1977. U jeho zrodu stála paní učitelka Eliška Krejčíčková. Od svého založení se snaží nalézat a oživovat písně a tance svého regionu na jihozápadním okraji Ostravy. K souboru patří také Malá Ondřejnica se zpěváčky a tanečníky ve třech věkových skupinách.

Umělecká vedoucí: Yvona Voráčová
Vedoucí dospělé složky: Barbora Sedlářová, Sylva Paličková
Organizační vedoucí: Pavla Hranická

Cimbálová muzika Ondřejnica, Stará Ves nad Ondřejnicí

Muzika vznikla v roce 1977 společně s Lašským souborem písní a tanců Ondřejnica. Z původně dětské cimbálové muzičky se časem zformovala stabilní osmičlenná muzika, převážně tvořená dvěma místními muzikantskými rody Šperlínů a Paličků. V současném obsazení hraje a zpívá muzika již bezmála dvě desítky let. Cimbálová muzika Ondřejnica čerpá hlavně z lokálních písňových sbírek Lašska (Janáček, Sušil, Bartoš, Lýsek, Myslivec apod.) a věnuje se tak převážně písním svého regionu.

Primáš muziky: Kamil Šperlín

The Lachian song and dance ensemble Ondřejnica, Stará Ves nad Ondřejnicí

The group was established in 1977. The teacher Eliška Krejčíčková was responsible for the foundation of the group. Since that time it has endeavoured to discover and revive the songs and dances of its region on the southwestern edge of Ostrava. The group also includes Little Ondřejnica with singers and dancers in three age groups.

Artistic director: Yvona Voráčová
Heads of the adult group: Barbora Sedlářová, Sylva Paličková
Organisational director: Pavla Hranická

The cimbalom band Ondřejnica, Stará Ves nad Ondřejnicí

The band was formed in 1977 along with the Lachian Song and Dance Group Ondřejnica. What was originally a children's cimbalom band was transformed over the course of time into a stable eight-member band comprised primarily of two local musical families – the Šperlíns and the Paličkas. It has now been performing in its current composition for almost twenty years. The cimbalom band Ondřejnica draws largely on local collections of Lachian songs (Janáček, Sušil, Bartoš, Lýsek, Myslivec, etc.) and mostly plays songs from its own region.

First violin: Kamil Šperlín

